

সাহব সাকাম

১। মায়া সুতীম	১
২। মালি বাহা	১৭
৩। তেহেএ সেতাঃ রেনাঃ বীড়বাহা তিকিন রেগে মুলিনেন দ	৩৯
৪। রামপদ	৭১
৫। ধরম আয়ো বাবা	৮৯

মায়া সুতীম
(একেন তিরলী আতে)

Shokalmomi Saren



মায়া সুতীম পোয়লো অভিনয়

মায়া সুতীম পৌইলো অভিনয় হোয়লেনা এপ্রিল, ১৯৯৪ বর্ধমান
রেয়াঃ কাইতি আতোরে। অভিনয় লেদাকো 'কাইতি তিরলী গাঁওতা'।
অনা অকৃত জাহাঁয়কো অভিনয়লেদা এনকোয়াঃ ঞুতুম এম হোয়েনা।
সাপড়াও লেদায় মাই লক্ষী হেমব্রম।

সোহাগী—কৌশল্যা হেমব্রম

রাধি—রামমণি হাঁসদা

সুখি—পানি সরেন

মায়ন—বুলা মানডি

ছিটী—সুমিত্রা হেমব্রম

ধনমুনি—লক্ষ্মী হেমব্রম

জলি—রানী মুরমু

ঝাড়গ্রামরে ১৯৯৫ সাল পনত সরকারাঃ পোন আনাঃ আদিবাসী
গায়ান হেপ্ৰাওরে নেওতা আকান' দললেকাতে অভিনয় অকৃত
সোহাগিয়াঃ চুরিতরেয় অভিনয় লেদা বিপাশা টুডু।

জাঁহায়কো আতে নোআ গায়ান

সোহাগি—(২০)

ছিটী—(৩০)

সুখি—(৫০)

মায়ন—(১৭)

ধনমুনি—(৬০)

দুলি—(৬৫)

আর—রাধি পীগলি (৬৫)

মিৎ

আরাও গৈদাঃ সাহাঃ আ। বয়েসআন কুড়ি হপনকোআঃ ত্রিঃদী ইসকুল।
সাইন বোর্ডরে বাংলাতে অল মেনাঃআ “মাধব ডিহি বয়সক নৈশ সাক্ষরতা
কেন্দ্র, বর্ধমান”, অনা ইসকুল অড়াঃরে নানা হুনীর উমীররেন তিরলীকো
পাড়হাঃ কানা হারিকেন আর লন্ঠন আল জোলকাতে।

ছিতি—অ, অত্, অঃ, অং, আ আক, ইঞ ইর (দহড়া)।

সুখি—অ-চ-ল অচল (দহড়া)।

ধনমুনি—অ-ধ-ম অধম (দহড়া)।

মায়ন—নিরক্ষরতা সমাজের অভিশাপ (দহড়া) মানে, মুরুখ তাহেন দ সমাজ
রেয়াঃ সারাপ (দহড়া)।

ধনমুনি—অ-(কুড়িকোসেৎ কয়ঃকাতে) হেঁদানা মাইজুকো, এনাঞ হিড়িঞ
কেৎদ। মা-না বাছা নোআটাঃ লাইয়াঞপেসে। (বাতকো থিরঃ আ) বাঞ
দিসী দাড়েঃ কানা।

ছিতি—গড়ম বুড়হি নিয়ী বুড়হি বিদালরে বাংসেম দিসীকেৎ চিকী আকানা।
দিদিমনিত আডি ধাও লাই আকাওয়াৎ মেয়া, বাম দিসী দাড়েয়াঃ কানা?

সুখি—লাইয়াকো বাংলা বুড়হিলেনখান বুরধি পাকটঃআ।

ধনমুনি—বাংভায়, ইঞাঃ বুরধিদ ভুতড়া আকানা। ইঞত আর আপেলেকান
লয়া বয়েস কুড়িতুঞ বাংকানা জে সানামাঃ আঁজম সাঁও সাঁওতে মনে
ভিতরিরে গাঁথাড়ঃআ।

মায়ন—এ গড়ম বুড়হি, হাড়াম তাম দম জীপিদ্ হটো আকাদেয়া স্যে—

ছিতি—বায় জাপিদ হটো লেখান ত্রিঃদীবেড়ায় পাহারায় চিকাতে?

সুখি—গরমবুড়হি, রাগিয়েনাম স্যে চেতা?

ধনমুনি—চেদাঃদুঞ রাগিঃ আ।

মায়ন—এনা বাছা, গড়মবুড়হিরেনাঃ বুড়হিতেৎ দবন বাদকাঃআ সারাদিন বোগে
বাং আজমঃকানা। আর বয়েস গেবাং তিনিঃ হোয় আকান তায়া?

ছিঁতী—অনাবেগর জাহাঁরে মড়েগটাং কুড়িকো তাঁহেনা অনডে মিৎটাং বুড়হিয়
তাঁহেলেনখান উনি হঁয় কুড়ি রুয়ীড়ঃআ।

ধনমুনি—এ বাছা আপেদ অনকাগে আসিরবাদাঞপে, আরহঁ দারেরে নাওয়া
সাকাম জেলেকা সেমাকে সেমা পালঃ আ অনকাগিঞ পাল রুয়ীড়ঃমা।

মায়ন—আদ গড়মবুড়হি আম এসকারগে সেং হাড়ামমেহঁ?

সুখি—বাং'ভায়, গড়মবুড়হি এসকারগেয় পালরুয়ীড় লেন খান বাং গানঃ আ।
চেদাঃ সে হাড়াম বাপুড়িচ অকা করে চয় হালেডালে বাড়াঃ আ। (ঝতকো
লাঁদায়া)।

ছিঁতী—এনডেখান বানা হড়গে।

ধনমুনি—হেঁ অনাগেত বোগেঃ আ। এনা কুড়িকো, দিদিমনি জানিচ্ আদ বায়
হিজুঃ আ। তেহেঞ দবন গলফ লেগে।

ছিঁতী—মা এনডে খান। মা-না পুঁথিকোবন সামটাও লেগে (সানামগেকো
তেঁগোনা) পুঁথিকো সামটাওতে মিৎ ধারেেরেকো দহয়া।

ধনমুনি—সারিগে ভায়, পাহিল কাথাঞ ভাবনা লেখান চেৎকা চংইঞ বুঝাউ
গদা।

মায়ন—সারিগেসে চেতা গড়ম?

ধনমুনি—সারিবাখান, অকয়কিয় মনেয়া আজাঃ, সাজাও আকান বাহা বাগোয়ান
রহড়ঃমা, অকয়কিয় খজা বুড়হিঃ মা, দারে লাফাংরে বাহা জেখন সাড়
কঃ আ উনদ অনা বাহায় মনেয়া জায় জুগগে অনকা রীসকীগে দালায়
দালায়ে সাড় কঃমা। মেনখান বাহা জেখন অতরে ঞুরহাঃ আ, সেতাঃ
রেয়াঃ সিসির জেখন হাওয়েদঃ আ আর সেতোং রেনাঃ দারাং দারাং
তারাতে জেখন বাহা গসঃআ উনদ অটাং অঃআ বাহা রেনাঃ রূপ
আর সঁধাড় 'স'। ধারতিরে বাঙাও তাঁহেনরেনাঃ আসহঁ বিলিৎ মেনতে
অটাং অঃআ। নিয়াগেত বসমতারেনাঃ নেয়াম। জানামেনাম বালে
বেকের বেকের, ইঁগাতাঃ হবরখন হসর আঁড়গোকাতে দীড় কেটেচ্
এনাম, হাঁসধুড়ি কটা সাঁও সাঁওতে ধারতিরেয়াঃ রূপগে বদলেনা
আমঠেন। বারসিঞগান সুকরেয়াঃ কুকমু আর বাখান দুকরেয়া
আকাঁয়-রাঁদায়। অনাদসার বেড়ায় তারাসিঞেন লেকা ঞেল ঞেলতে
আমাঃ বয়েসহঁ তারাসিঞ আকানা।

এগম আর বাং এগমরেনাঃ হিসীব হিসীবতে সেটেরঃ আ আয়ুব। সানাম
মায়া তপাঃকাতে লাহাঃ আম সুরুবালি সেং। বুঝীউ কেদাপে, সানামাঃ
গে মায়া।

(অনা অকত সোহাগিয় বলনা, তিয় থায়োয়া)।

সহাগি—সাবাস্ সাবাস্।

(সানামকো মিৎ সাঁওতে)—দিদিমনি আম!

সোহাগি— হেঁ ইঞগে। বলকাতেঃ গড়ম বুড়হিয়াঃ কাথাগিঞ আঁজমেং তাহেঁ।
সারিগে গড়ম। (সোরতে চালাও) আমলেকা সামটাও কাতে কাথা
লীলীই সানাতাড় তিরলীদ তিসহঁ বাঞ ঞেওল আকাং কোআ।

ধনমুনি—দিদিমনি তেহেঞ দ আদ পাড়হাঃ বাং সানায়েং লেয়া, অনাতে
পুঁথিকোলে সামটাও আকাদা।

সোহাগি—ঠিকগেয়া, তেহেঞ দবন গল্ফয়া। গড়ম আমাঃ মিৎটাং কাথা ইঞাঃ
মনেরে বেজায় তারকো আকানা।

ধনমুনি— চেং কাথা?

সোহাগি—অনে সানামাঃ গে মায়া।’

ছিঁতী— আলেয়াঃ সানাম কাথাম আঁজমাকাদা?

সোহাগি—চিকী আকানা? আপে ত আর ইঞাঃ দ বাপে অক্তায়েং তাহেঁ,
লাজাওরেনাঃ দ চেং মেনাঃ আ? (স্টেজ সামাং সেং চালাও কাতে)
সারিগে গড়ম নিয়া ধারতিরে মায়া সুতামতিচ্ মেনাঃ আ।

মায়ন— দিদিমনি চেদাঃ অনা কাথাম মেনএদা?

সোহাগি—বাডায়াপে চেদাঃ নোআ নামাল দিসমতিঞ হেচ্ আকানা?

সুখি—চেদাঃ?

সোহাগি—মায়া সুতীম বাঞ তপাঃ দাড়েয়াঃকানতে।

ধনমুনি—মায়া সুতীম!

সোহাগি—হোয় গড়ম।

ছিঁতী—অকয়া মায়া দিদিমনি?

সোহাগি—তওয়া দারেয়াঃ মায়া। ইঞ আয়ো ইঞে জানামাকাদিঞা, আর এ
এম কাওদিঞা দুক। অনাবেগর আদ চেং হঁ বায় এমকাওদিঞা। মিৎটাং

গিদরা জেখনে জানামঃ আ উন দ তিনঃ রীসকী জিউয়ি মনে আতেঃ
চেরেচ্ চেরেচ্তে ঐগাৎ হতেচতেয় ওপোরমঃআ নোআ বসমতা সাঁও,
ইগাতাঃ তি সাবকাতে চাচোডিডি কাতে রীসকীতে আয়াঃ লাবিদ্ জাঁগাতে
পাউড়িয় গিডিয়া নোআ হাহাড়াঃ ধারতিরে, রাঃ লাঁদা আতে, ইগাতাঃ
মচাখনগে সৈঁড়ায়ায় রড়। মেনখান ইঞাঃ মলংরেদ অনাকো দ বাং
ঘটাও আকানা। ইঞ আয়ো তিসহঁবাঞ ঐল আকাদেয়া ইঞাঃ নোআ
বারেয়া মেঁৎতে, এনরেহঁ বাঞ তপাঃ দাড়েঃ কানামায়া সুতাম, অনাতিঞ
পাঁজা বাড়ায়ে কানা নোয়া নামাল দিসমরে।

ছিঁতী—অকারে মেনায়া?

সোহাগি—বাঞ বাড়ায়া, তবেঞ আঁজমাকাদা নোআ নামাল দিসমরেগে
অকারোচ মেনায়া।

মায়ন—দিদিমনি আমাঃ কাথা বাংলাে বুঝাউ দাড়েঃ কানা।

সোহাগি—অনা দ বাং বুঝাউরেনাঃ কাথাগে এনডে খান মা তবে আঁজমপে,
জাঁহায়াঃ হেম-হবররিঞ হারা আকানা পোয়লোদুঞ বাড়ায়েৎ তাহেঁ
উনিগে ইঞ আয়ো দ। মেনখান হারাঃ সাঁও সাঁওতিঞ বাড়ায় আকাদা,
বাংমা ইঞ আয়োদয় গচ্ আকানা উনিদ ইঞ মারাং আয়ো। আর কাটিচ
জেখনিঞ হারায়েনা উনদুঞ বাড়ায়কেদা বাংমা ইঞ আয়ো দ
বাঞচাওগে মেনায়া। মেনায়া নোআ নামালরে।

ধনমুনি—চিকীতে স্যে চেদাঃগেয় হেচএনা?

সোহাগি—হাতমাঃ মচারিঞ আঁজমাকাদা জে ইঞাঃ বয়েস জেখন পে চাঁদো
উন জখেচ্ ইঞ আয়ো ইঞ গিতিচ বাগিহটো কাতেঃ এ ওডোক চালাও
আকানা এটাঃ হড় সাঁও।

সুখি—আম বাবা।

সোহাগি—জাঁহায়াঃ মলং আতারগেয়া উনিয়াঃ দ সানামাঃ আতারা। ইঞ বাবা
দ মিৎটাং মাতাল একেন মাতাল দ বাং কোঁবডোহঁ। অনা কোঁবডো
খাতিরতে মিৎটাং হড়ে গচ্লেদেয়া অনাতে নিতহঁ জিহীলরেয় সেয়াঃ
কানা। আর উনকিন বানা হড় খাতিরতেগে ইঞদ নিতঃ দ সাসাং ছাড়ুয়ি।

ধনমুনি—সাসাং ছাড়ুয়ি।

সোহাগি—হোয়, ঞেপেল- ঞেপেল সারসগুন তালাতে নেডা লেনা সগুন বাপলা
রেনাঃ সাগুন মাহা। নেডা মাহারে জাঁওয়ায়বাবুআঃ অজঃ ইতীং
সুনুমসাসাং কো অজঃ লিদিঞ্ তাঁহেঃ, মেনখান জাঁওয়ায়বাবু দ বায়
সেটের আকানা।

সুখি—বায় সেটের আকানা!

সোহাগি—হোয়, নাওয়াপেড়া ডাহররেকো আঁজমাকাদা ইঞ্ আয়ো বাবায়াঃ
কামি। ডাহার খনগেকো রুয়ীড় চালাওঃ আকানা। অজঃ সাসাং সুনুম
হড়মো রেগে রহড় আকানা। (রাঃ) ইঞ্ আয়োঞ্ঞাম লেখান
কুলিয়েয়াঞ্ চেদাঃ আচদয় জানাম লিদিঞ্, আর চেদাঃ গে জানাম
সাঁও সাঁওতে বুলুং দাঃ ঞুহচো কাতে বায় গচ্ আকাদিঞ্ চেদাঃ চেদাঃ
(রাঃ রাঃ তেয় দুদুবঃ আ। আরাও গেঁদা বাই বাইতে আঁড়গোনা,
সেটজ ঞুতঃ আ।)

২ বার ২

তিরয়ো অরং আঁজমঃ আ। দুখীলি রাহাতে। রাধি পাগলি
সোহাগি তাকোয়াঃ অড়াঃ ছটকাঠেনে দাঁড় হিজুঃ আ হহ হহতে।

রাধি-মী— ই। চলাঃ কানাঞ্ বিটি (বলকাতে) আলম রাগা আদ তিসই বাঞ্
বাগিয়ামা। (কাটিচ্খির) ও রাগি আকানাম? বাম রড়া? আদ তিস ই
বাঁঞ্ বাগিয়ামা। আদ আলম রাগা। (সোহাগিয় বলনা।)

সোহাগি— আম দ অকয়।

রাধি— হা-হা-হা, বাম ঠাউকী দাড়েয়াঞ্ কানা? ইঞ্দ মীই ইঁগাৎ।

সোহাগি—মীই ইঁগাৎ। অকয় মীই।

রাধি—বাম ঠাউকীয়য়া? ইঞ্চ্ মীই।

সোহাগি—বাংত বাঞ্ ঠাউকীইয়া। চেৎতায় ঞুতুম?

রাধি—বাঞ্ বাডায়া।

সোহাগি—বাম বাডায়া! আমরেন মীইয়াঃ ঞুতুম আম বাম বাডায়া!

রাধি— আমেম বাডায়া?

সোহাগি—ইঞ ! ইঞ দ চিকীতিঞ বাডায়া ? ইঞদুঞ এওল আকাদেতে ? আচ্ছা
অকারেয় তাহেঁনা ?

রাধি—বাঞ বাডায়া ? উনিগিঞ পাঁজায়ে কানা । (বাই বাইতে এটাঃ সেং আচুর
কাতে) মাই, আলম রাগা চালাঃ কীনাঞ বিটি (ঐর, অনা অকৃত
ধনমুনয় বল না)

সোহাগি—আচ্ছা পাগলি ত !

ধনমুনি— হেঁ জানিচ্ আচরেন আং আকান মাই এ পাঁজায়ে কানা । উনিয়াঃ
কাথা ভাবনা ভাবনাতেগে জানিচ এ পাগলি আকানা ।

সোহাগি—উনিদম ঠাউকীয়েতে ?

ধনমুনি— বাংগে । তবেঞ আঁজমাকাদা আরামবাগ সোর মিৎটাং আতোরেয়
তাহেঁকানা । অনডে খনাঃগে মড়ে তুরুই মাহা লাহা নোআ আতোতেয়
হেচ্ আকানা । বাজার রেনাঃ ইসকুল অড়াঃ রেয় তাঁহেন কানা । এমনি
দ বোগেগয় তাহেঁনা, মেনখান বহঃ বাড়িচলেন খানগে অনকা আচরেন
মাইয়ে পাঁজাবাড়ায়েয়া ।

সোহাগি—চেং এ জমা ?

ধনমুনি—পাগলি হড়াঃ আবার জম আর তাঁহেঁন রেনাঃ ঠিকীনা ? জাক, উনিয়াঃ
কাথা দ বাদ কাঃমে ।

সোহাগি—চেং বেপার আঁগাপায়ারেগেম হিরিকিদিঞ দ ?

ধনমুনি—হোয়, আমাঃ কাথা আঁজম ।

সোহাগি—ইঞা !

ধনমুনি—আমাঃ কাথা আঁজমকাতে চালাওয়েন ঐদী বাঁঞ জাপিদ্ দাড়ে
কাওদা । তিসহঁ বাঞ ভাবনা দাড়ে কাওদা আমলেকান কুড়ি গিদরা আঃ
জিয়নরেহঁ নিংকীনাঃ ঘটনা ঘটাত আকানা মেনতে । সীরিগে নোআ
ধারতিরে ঝতয়াঃ তায়মরেগে হাহাড়াঃ রেনাঃ কুড়হী । মাসে, মাসে ভায়
আমাঃ জিয়নরেনাঃ বাংএম লাই আকাং কাথাকো আজমাঞমে । আচ্ছা,
আমাঃ জাঁহান কামি বানুঃ আ ত ?

সোহাগি— বাং কামিদিঞ সামটাও আকাদা ।

ধনমুনি—আম হাতম দয় অকায়েনা ?

সোহাগি—কামিয় চালাওআকানা। আচ্ছা, মা নডে গেলাং দুডুবলেন গে।
(বানাহড়গে উসুলঞঃ জায়গারেকিন দুডুবঃ আ) মা লীইমে চেং এম
লীইয়েদা।

ধনমুনি—চেংই বাম মনেয়েদা ত?

সোহাগি—বাংগে চেং আবরিঞ মনেয়া?

ধনমুনি—আচ্ছা, আম আয়োত বাম ঞেল আকাদেয়া, এনডেখান ঞাম
লেখানেমে ঠাউকীইয়া চিকীতে?

সোহাগি—কুলি বাড়া কাতে। বয়েস আন তিরলীঞ ঞাম লেকোখানগিঞ
কুলিবাড়ায়েং কোআ। আর উনি বাঞচাও মেনায় খান উনিয়াঃ মনেরে
কি ইঞাঃ কাথা মিৎরুতি ইঁ বাং ওপেলঃকানা? (তেঁগোনায়ে)

ধনমুনি—(তেঁগোনায়ে) আমাঃ বাপলা চেৎলেকাতে রাপুদ্ এনা অনা দ হল
ছড়ে ছড়েঞ আঁজমাকাদা। মাসে তেহেঁঞ পাসনাওঞঃ কাতে লীইয়াঞমে।

সোহাগি— ইঞাঃ জানামরেনাঃ কাথা দম আঁজমাকাদা হল। ইঞা জেখন ইরীল
কিলাসরিঞ পাড়হাঃ কান তাহেঁ অনা অক্ক আচকাগে পেড়াকো
লাগাওয়েনা। মারাংবা নাওয়া পেড়া বায় রুয়ীড়লেৎকোআ,
সার-সাগুনকাতে বাপলা রেনাঃ সাগুন মাহা গটায়েনা। অনা আঁজমকাতে
গেলমড়ে সেরমারেনাঃ উমেররেগে আসাড়রেনাঃ দাঃ লেকা ছীপলীউকাতে
রীসকা সাডেরলেনা ইঞাঃ জিউয়ি মনেরে। আর মড়েগটাং হারাগদঃ
কুড়ি গিদরীলেকাগে দারায় কান দিন রেনাঃ কাথাকো ভাবনা কাতেঃ
মিৎটাং মিৎটাং বাহা গুতুকাতে তেয়ারেং তাহেঁকানিঞ জুডীসি বাহা
মালা। মেনখান অনাদ গস আকানা, বাপলা হিলোঃ ডাহারীগেকো
আঁজমকেদা ইঞা আয়ো দ তুডুক সাঁও এ ওডোক চালাও আকানা।
আর ইঞাবাবা দজিহীলরে মেনায়া, পেড়া দ বাকো সেটের আকানা।
জিউয়িরেনাঃ এতহব রেগে ইঞাঃ জিউয়ি মনেরেনাঃ ইরিয়ীড় কুকমু
সমাজ আরিরেনাঃ এলাংতে ঝালসাও আকানা, মনে দুখতে অনা তায়ম
পোন মাহা তায়মগে হাতম সাঁও নোআ আতোরেঞ হেচ্ আকানা নামাল
কামি। আদ সানামাঃ গেপে বাডায়া। ঞেল ঞেলতে পোন সের্মা
পারমাকানা, মেনখান মনেরেয়াঃ সৈঁগেল দ বাং ইঁড়িচ্ আকানা। নিতইঁ
মঁগৎ মঁগৎ বোরসে সৈঁগেল লেকা জোলোঃ কানা। জানিচ জিউয়ি মুচাদ

ধাবিচ্ নোআ সৈংগেল জোলরেগে তাহেঁনা।

ধনমুনি—বাংআ গড়ম, অনা দ বাং হোয় দাড়েয়াঃ আ। আমাঃ চেৎগে বয়েস পারমাকানা? পাহিলকাথা হিড়িঞমে, মনেমে মিৎটাং হেঁন্দে ত্রিওদরেনাঃ বাড়িচ্ হেঁন্দে কুকুমু মিৎঘাড়ি লাগিৎ মনে কচারে ওপেললেনা, ত্রিওদী পারমঃ সাঁওসাঁওতে সিঞ চাঁদোআঃ মারসালতে অনা দ অটাং আকানা। মিৎটাং মানমিয়াঃ তাড়াম ডাহাররে আডি লেকান জাঁগে দারাম সেটেরঃ আ, মেনখান মানমি জিয়নরেয়াঃ জিউয়ি জিয়ীড় ঝারনা দাঃ দ লিগিনগে তাহেঁনা। নাই কাতারে রহড় বালি চেতানরে আডি লেকান জিব জিয়ালিয়াঃ পাঁজা বাইসাঃ আ, দাঃ হেচ্ সেটের লেনখান অনা দ মিলাঃ আ, নাইকি অনায় মনে দহয়া?

সোহাগি— গড়ম, মনেরেনাঃ দাগ ত বাং মিলীঃ আ। অনা দ জিউয়ি মুচাদঃ ধাবিচ্ হেঁদেগে লাঠা তাহেঁনা।

ধনমুনি—দাগ তাঁহেনা মেনতে অনা দাগসেৎ কয়ংকাতে জিয়ন ভোর নংকা ভাবতে জিউয়িত আর বাম খাঁডাও দাড়েঃ আ। অনাকো দ হিড়িঞমে। আর আমাঃ ত বাপলাগে বাং হোয় আকানা। আম আয়ো-বাবা কিন দস আকাদা, মেন খান আমাঃ দসদ বানুঃ আ। এনডেখান চেদাঃ অনাকাথা ভাবনা কাতে আমাঃ জিয়ন দম চাবায়েদা? আম দ আর হুঁ নাওয়া কারতে জিয়ন এত হব হোয়ঃ তামা (তিসাব), তেহেঞ খনাঃ অনাকো কাথা হিড়িঞমে মা লাইমে হিড়িঞরেনাঃ এম রিকীয়া, মা লাইমে মা—

সোহাগি— হেঁ রিকীয়াঞ হিড়িঞ। মেনখান।

ধনমুনি— মেনখান ফেনখান দ বাং, হিড়িঞগে হোয়োঃ তামা। বাড়িয়াঞ অনা দ আডি আকাটা, এনরেহঁ আম দ নাওয়া কারতে আরহঁ জিয়ন এতহব হোয়ীঃ তামা। বানাম রেনাঃ তাঁবা তার তপাঃ লেনখান অনা দ পালটাও কাতে নাওয়া তার তল হোয়োঃ আ। তবেয়েনা বানাম দ লাহালেকা সাড়েয়া। গড়ম আম দ আলম ভাবনাঃ আ, আমাঃ সংসার দ ইঞগিঞ জড়হাও রুয়াড় কাতামা (তি সাব কাতে) মাসে মিৎধাও লাঁদায় মে। (সোহাগি বাইবাইতে তি লাহা কাতে ধনমুনিয়াঃ তিয় সাবা।)

সোহাগি—হেঁ গড়ম তেহেঞ খনাঃ লাঁদাগিঞ রিকীয়া (রু সাড়েঃআ।)

অকৃত দ আয়ুব্। তিরয়ো অরং আঁজম হিজুঃ আ। পরদা সাহালেন খান
 ঞ্বেলঃ আ ঞ্বেদী ইসকুল। অনডে ধনমুনি, সুখি, মায়ন আর ছিতী তাকো
 ক পাড়হাঃ কানা। সোহাগি মিৎটাং খবর কাগজ সাবকাতেঃ এ বলনা।
 উসুলঞঃ জায়গারেয় দুডুব্আ।

সোহাগি— তেহেঞ দ বারেয়া বিসয় ইদিকাতেবন গালমারাওয়া। মিৎ দ
 জমরেনাঃ হেওয়া আর মিৎ রুয়ীরে ডাকতর সেৎ ওঝা। বাঞ্চাও
 তাহেঁন লাগিৎ বিররেন জিব-জিয়ালি খন মানমি ধাবিচ্ সানামকো
 আঃগে জারুড় মেনাঃআ জমাঃঞ আঃ। আর অনাচেতানরেগে লাদে
 মেনাঃ আ হড়মো সাঁওয়ার। মিৎ অকৃত বিররে জেখনবন তাহেঁ কানা
 উন দ বিররেনাঃ আড়াঃ সাকাম উলফাতেবন ঞ্বেমেৎ তাঁহে, রগ-বিঘিন
 কমগে তাহেঁকানা। নেবেতার অনা অবস্থা দ বদলাকানা। সানামাঃগে
 কিরিঞ ভরসা। মেনখান বাঞ্চাও তাহেঁন ত হোয়োঃ আ। অনাতে
 কম পয়সা খরচা কাতে চিকীতে ঝতলেকান আড়াঃ সাকাম, ‘জ’ জম
 গানঃ আ অনা দিসী দহ জারুড় মেনাঃ আ।

ছতী—দিদিমনি, আবোদবন রেঁগেচ্গেয়া। বোগে বাড়িচ্ জমরেনাঃদাঁও দ
 অকারে?

সোহাগি—জেল হাকো বাং রেহঁ গানঃ আ। মেনখান ঝতলেকান আড়াঃ সাকাম,
 দারে ‘জ’ জমরেনাঃ রিকীয়মে। সাবমে মিৎটাং এম উতুয়া, অনারে
 কাটিচ্ কাটিচ্ ঝতয়াঃ মেসাকাতে উতুয়মে, অনা দ জমরে নাপায়
 আইকীঃ আ অনকাগে অনারেনাঃ উপকার মেনাঃ আ। বুঝাউ কেদাপে?
 ঝতকো—হোয়।

সোহাগি—নিতঃ দ রুয়ীরে ডাকতরসে ওঝা। ইঞদুঞ মেনা ওঝা খন
 ডাকতরগে বোগেয়া। আর ওঝাঠেনবন চালাঃ রেহঁ সুনুমখাড়ি ওঝা
 সে জান ঠেন দ একাল বাং চেদাঃসে অনকো দ রগবাং পাঁজা কাতে
 বোঁগা বুরু আর ডীনগেকো পাঁজাকোআ।

মায়ন—দিদিমনি ইঞ দ বতরগিঞ বুঝাউয়েদা। (তায়ম সেৎ কয়ঃ বাড়া কাতে
 সোহাগি সেৎ এ সোর চালাঃ আ)

সোহাগি—ডীন ঞ্বেতুম আঁজম তেগেম বতরঃকানা?

ধনমুনি—সারি গেকি ডীন দ মেনাঃ কোয়া?

সোহাগি—ভূত চুড়িন জেলেকা অকয়হঁ বাকো ঞ্গেল আকাং কোআ অনকাগে ডীনহঁ। জাঁহায়বো লীইয়া ভূত আর বাখান ডীনকো ঞ্গেল আকাং কোআ অনকো দ হয়কো আঁধা আকানা আর বাখান এড়ে কাথাকো লীইয়া হড়াঃ মচা খন আঁজম কাতে। অনাতিঞ মেনা সুনুম খাড়ি ওঝা ঠেন খনাঃ দ সনতরবন তাঁহেনমা।

ছিতি— ডীন দ এনডেখান বানুঃ কোআ।

সোহাগি— মিৎটাং কাথা সানাম হড়াঃগে বাড়ায় জারুড়কানা জে ধারতিরে জাঁহানাঃগে ঘটঃ আ অনা তায়মরে জাঁহা বাং জাহান অজ্ তাহেঁনা। অনা বাড়ায় লাগিৎগেতো অলঃ পাড়হাও সৈঁড়ায় রেনাঃ লাগতি দ, জাঁহাতে মেঁৎ ভুসীড়ঃ আ ফায়লাসাঁহি বুঝীউ লাগিৎ। (তেঁগোকাতে) ইয়ী, আপেদ পাড়হাও হাতাড়ঃপে, ইঞদ অড়াঃ খনাঃ কাটির ইঞ আচুর হেচলেনগে। (ওডোক এনায়, জতকো তেঁগোনা)।

মায়ন—দিদিমনিয়াঃ কাথা ইঞ দ একাল বাঞ পীতিয়াউ লেনা। ডীন আবার বানুঃ কোআ। নোআ আবার হোয় দাড়েঃ আ। হানে সুতাম ঘুটু আতোরে বাংমা ছুঁই ছুঁই ডীন। ইনীধাও ইঞ দাদাকো ঘেরাও লেদেয়া দমেয় দীড় দাড়েয়াৎতে বাকো লাগা তিয়োঃ দাড়েকাওদেয়া।

সুখি— তিস হঁত বায় ঘেরাও হচো আকানা বুঝাউআয় চিকাতে। জে হিলোঃ কায়দা রেকো ঞ্গামেয়া অনা হিলোঃ দয় বুঝাউয়া ডীন মেনাঃ কো সে বাং। (পাঠেঃ আয়, ছিতিসেং কয়ঃকাতে) হেঁদা না ছিতি, ইঞ ঞ্গুতুমতে অকয়কোঠেন চেৎকম্ লাই বাড়া আকাদা?

ছিতি—ইঞ! অকয়ঠেন চেৎকম লাই আকাদা?

সুখি—বুঝীউমে অকয়কোঠেন চেৎকঞ লীই বুরবুরি আকাদা। আর আম দনা তিনীঃ এম ভাগেয়া? নিয়া আতোরেন সানামগেকো বাডায়া আমাঃ নাপায় চুরিত। ইঞদ তিনীঃ ইঞ লাই বাড়ায়েদা?

ছিতি—সুখি, মচা সামড়াও কাতে রড়মে, বোগে দ বাং হোয়োঃ কানা মেতাম কানালাং হেঁ।

মায়না—এনা বাছা আদ থিরঃবিন হড়কো আঁজমলেখান মেনাকো আবোদ বন খাপারিঃকানা।

সুখি—চেদাঃ আচ দ ইঞ ঞ্জতুমতে হানি নাইঠেন অনকা বাড়িচ্ বাড়িচ্ কাথায়
লাই আকাদা?

ছিতি—সুখি নিতহঁ থিরঃ ইঞ মেতাম কানা তুরবাছা হাঁ লাং বুঝাউ হচোমেয়া।
(পাঠেঃ আয়)

ধনমুনি—থিরঃ বিন সারিগে আবো কুড়ি হপনাঃ খীপীরি দ এতহব লেনখান
বাং চাবাঃ লাগি দঃ আ।

(সোহাগিয় বলনা)

সোহাগি—আদ পে চিকী গৎ এনা!

ছিতি—ইঞ দ গাপা খনাঃ পাড়হাঃ বাঞ হিজুঃ আ।

সুখি—নিয়া পাড়াতে অকয় দ হিজুঃ এ মেতাম কানা? বাম হেচ্ এন সে অকয়াঃ
টুকুচ্ বাং চঁদাঃ আ।

সোহাগি—(জোরতে) থিরঃবিন বানা হড়গে। সুধু হানা পাড়া আর নোআ পাড়া।
সারিগে সানতাড় দ হানা পাড়া আর নোআ পাড়া আর ডীন হতেচ্
তেগেবন চাবায়েনা। জাঁহারে বার অড়াঃ মেনাঃ বনা অনডে হঁ
বারপাড়া। মা আদ দুডুবপে সানামগে। (ঝতকো দুডুব আ) হেঁ। চেৎ
ইদিকাতেবন গালমারাওকান তাঁহে?

ধনমুনি—ডীন। (অনা অকৃত রাধি পাগলিয় বলনা আচকাগে)

রাধি—ডী-ন-। হা-হা। (লাঁদা)

(ঝতমিৎ সাঁওতে) ভু-ত। (বতরতে ঝতগে সোহাগি সোরতেকো চালাঃআ)।

রাধি—হেঁ, হেঁ ইঞদ ভুত ইঞ দ চুড়িন, ইঞদ ডী-ন-হা (রাধিয় লাঁদায়া, সোহাগি
মিৎটাং হারকিন সাব কাতে রাধিয় আরসালেয়া।

সোহাগি—আম! থিপি!

রাধি—হা-হা-হা হেঁ, ইঞদ থিপি ইঞদ ডীন, বাঞচাওতে হড়িঞ জমকোআ।

ইঞিচ্ মাই বাং ইঞগিঞ জম আকাদেয়া। (বাই বাইতেয় আচুরঃ আঃ)

ইঞদ ডীন। মী-ই চালাঃ কানাঞ বিটি। আদ বাঞ বাগিয়ামা। (দাঁড়
ওডোকেনায়)

ধনমুনি—মাসে উনি পাগলি নিতঃ গেয় গচ্ হচোকেবনা, রড় বাং চেৎ বাং
চেৎলেকায় দাঁড় বলয়েনা। মাসে বতরতে আচকা দ বাম গুজুঃ আ।

মায়ন—বাবারে বাবা ইঞাঃ জিউই দ অরধেক অটাংলেনা।

সুখি—ইঞাঃ দ জমরাজাঃ অড়াঃ সোরতে চালাও গলেনা।

সোহাগি—বতররেনাঃ দ চেৎ মেনাঃ আ। লাহাত ঞেলে হোয়োঃ আ উনিদয়
চেলেকানা।

ছিতি—আচকা দ বাম বতরঃ আ। (অনা অকৃত দুলি লাঠি সাবকাতে আর
মিৎটাং লনঠন সাবকাতেঃ ধাঁওয়া ধাওয়িয় বলনা)

দুলি—মাই-মাই, দেলা দেলা হেচলেন মে।

সোহাগি—চেদাঃ হাতম অনকা ধাওয়া—ধাঁউয়িম দাঁড় হেচ্ এনা?

দুলি—মিৎটাং কুড়ি হপন অনাঃ ছাটকারেয় ভাঁদাঁড় আকানা। ধনমুনি-ও, উনি
উনি পাগলি।

দুলি—মচা খনাঃ মায়াম ওডোকঃ কানা। গঁ গঁ-কানায়। দেলা। দেলা ঝতগে
হেচলেনপে।

সোহাগি—চল(স্টেজ ঞুতঃ আ। মিৎ ঘাড়িঃ তায়ম রাধিকো তুল আগুয়েয়া।
লটাতে দাঃ হঁকো আগুদারায়)

সোহাগি—মা, নডেগেবন দহলেগে। ইস্ মায়াংতে গাঁদাঃ লহৎ আকানা। (জদ
বাড়ায়েয়া, দুলি ডিবী আল সাব কাতেঃ বোগেঠিকে কয় গেয়া)

রাধি—দাঃ দাঃ এমাঞপে (দাঃকো এমায়া)

সহাগি—চেদাঃ হাতম অনকাম কয়ঃ আকাদেয়া?

ধনমুনি—ঠাউকঁইয়ামসে চেতা?

রাধি—ইঞ দ অকারে মিনীঞা।

দুলি—আম!!

সোহাগি—হাতম নুইদম ঠাউকঁইয়া?

দুলি—(এটাঃ সেৎ কয়ঃ কাতে) হেঁ উনিদুঞ ঠাউকঁইয়ে তাহেঁ, নেতার দ,
নেতার দ বাং ইঞ ঠাউকঁইয়া, নেতারদুঞ হিড়িঞ আকাদেয়া।

রাধি—অকয়াঃ রাহাঞ আঁজমকেদা!!

সোহাগি—হাতম ইঞ দ চেৎ হঁ বাঞ বুঝাউ দাড়েঃকানা, মা লাইমে উনিদয়
অকয় কানা। হাতম উনিগেকি ইঞ আয়ো?

দুলি—বাং, বাং, উনিদ আম আয়োদয় বাং কানা। মাই জাঁহায় তিরলী হপন(রাঃ)
আপনার বালে গিদরাআঃ কেঁহের কেঁহের রাঁ দেয়া কাতে আপনার
সুকরেনাঃ কাথায় কুকমুয়া উনিদ আম আয়ো দ বায় হোয় দাড়েঃ আ
বিটি, বায় হোয় দাড়েয়াঃ আ। উনি দ ডীন, আম আয়ো দ পাহিল
রেগেয় গচ্ আকানা। (রাঃ)

সোহাগি—(রাধি হাড়ু বকাতেঃ) বুঝাউ আকাদাঞ আমগে ইঞ আয়ো (রাং)
রাধি—আম। আমগে ইঞরেন মাই। (হাতড়াউবাড়া) নুন মারাং এম হারা
আকানা। (রাঃ)

সোহাগি—যু-

রাধি—যু হ হ নুনাঃ সেবেল আজমঃ আ অনাদ তিসহঁ বাঞ বুঝাউ আকাদা
বিটি। আম হাতম দ ঠিকগেয় লাই আকাদা, ইঞদ ডীন ইঞ দ কাইদি,
মায়া সুতীম তপাঃকাতে আম খনাঃ ইঞ ছুডীরলেনা জিউয়িরেনাঃ আর
মিৎ উরীলতে। অড়াঃ খনাঃ ওডোক দসারিঞ বুঝাউ লেং তাহেঁ ইঞাঃ
রুয়ীড় রেনাঃ ডাহার দ চাবা আকান রেহঁ মায়া সুতাম দ বাং তপাঃ
আকানা। অনা দ বাং তপাঃ দাড়েঃ আ, অনা দ ইঁগা-হপনাঃ তপল।
আঃ-দাঃ দাঃ! (দাঃ এ দুল আয়া) আম ঞেল রেনাঃ আস তাহেঁকানা,
অনা দ মেটাও আকানা। ইঞাঃ বাঞ্চাও রেনাঃ আস দ বানুঃ আঃ
সুকতে তাঁহেন তিঞ্মে বিটি ইঞ্ দুঞ্ চালাঃ কানা—(রড় বনধঃআ)

সোহাগি—আমঠেন আডিউতীর কুকলি তাঁহে কানা, আলম চালাঃ আ—যু-গে-
দুলি—(সোহাগি সাবকাতে) আলম রাগা বিটি, উনি দ চালাও হচোআয় মে।

নোআ ধারতিরে উনিয়াঃ বাঞ্চাও তাহেঁনরেয়াঃ জীরুড় দ চাবা
আকানা। আম দ থিরঃ মে।

(স্টেজ ঞুতঃ আ। দুক্ রাহাতে তিরয়ো সাডেয়া)

৫ পোন ৬

অকৃত দ সেতাঃ। সোহাগি মিৎটাং ঘেঁটে হবরাকাদা। দুলি দ লাঠিয়
সাব আকাদা আর ধনমুনি সুখি মায়ন আর ছিতা তাকো দ মনে বাড়িচ
কাতেঃ কয়ঃ গৎকো ওডোক আকানা 'দ' বাটিঠেন।

ধনমুনি—(সোহাগি সাব) গড়ম, আম দ আলম চালাঃ আ। আম সাঁও সীগাঁই
বিসিদিন রেয়াঃ বাংকানা। মেনখান মনে হোয়োঃ কানা আম সাঁও সীগাঁই
দ জুগ জুগরেনাঃ।

ছিতী—আমেম তাঁহেকানা, চেৎলেকাবন তাহেঁকানা, তাহেঁকানা নানা হুনীর
গল্ফ আর সুখ-দুখ রেনাঃ এপেম চাপাল। আমেম চালাঃ আ অনা
ইঞ দ বাঞ ভাবনা দাড়েঃ কানা। (রাঃ)

সুখি—দিদিমনি মেনতে অকয়লে হহআয়া? আমদ (রাঃ) আলম চালাঃ আ।
মায়ন—আম দ বাংলে চালাও হচোয়ামা। আমেম তাহেঁ কানতে ঞেওল লেদালে
রাসকারেয়াঃ কুক্মু (রা) আমদ আলম চালাঃ আ।

সোহাগি—আপে সাঁও জাহাঁ সীগাঁই তেয়ার আকানা, আপেঠেন জাহাঁ দুলীড়িঞ
ঞাম আকাদা অনাদ ইঞাঃ জিউয়িরে জায় জুগগে গাঁথাড় তাহেঁনা,
তিসহঁ বাঞ হিড়িঞ দাড়েঃআ। জাহাঁয়াঃ মায়া সুতীমরেয়াঃ অরতে নুন
সাঁগিঞিঞ হেচলেনা উনিদুঞ ঞামলেদেয়া, মিৎঘাড়িঃ তায়মগিঞ
আৎকেদেয়া জায়জুগ লাগিৎ। উনি পাঁজা হেচকাতেঃ জড়হাও এনাঞ
আর মিৎ মাযারে। অনা দ তিসহঁ বাং তপাগঃআ। (রাঃ) ইগাঁঞ সাঁও
সম্পকদ মায়ামরেনাঃ আর আপে সাঁওদ অনতর রেনাঃ অনাতে
আডিজোর দুখিঞ আটকারেদা। মেনখান এনতেরেহঁ দিসম দ চালাঃ
গে হোয়োঃ আ, চেদাঃ সে ইঞ মারাং আয়ো দমেয় পাড়াও আকানা।
আর উনিগেত আয়োদুলীড় আতেঃ এ হারা আকাদিঞা। বাংচালাও
কাতেঃ ইঞাঃ উপীয় বানুঃ আ। বিসিদিন জানিচ্ বায় বাঙাঃ আ আলপে
রাগা, বরং চালাঃ লাহা আপেয়া হানে হানা সেরেঞ সেরেঞপেমা
মনে রেয়াড়ঃ আ।

দুলি— হেঁ। চালাঃ লাহা মেঁৎদাঃ আলপে জরয়া, রীসকা মনেতে বিদীয়
কালিঞপে। অকতলিঞ ঞাম লেখানগেলিঞ হিজুঃ আ।

ধনমুনি—হোয় আরহঁ হেচ গদঃ তাবনমে। মা—না, অনাসেরেঞ—বন
সেরেঞ

(সেরেঞ, দং টারহিতে। দুলিবাদকাতে ঝতকো সেরেঞা।)

মায়া সুতীমতেম তল কিদিঞ

দুলীড় বাবেরতেম বেদহাও কিদিঞ

মায়া সুতীম দুলীড় বাবের আচুরে বিহরে।

বিঁদি সুতীম আলাক জীড়ি

মায়া সুতীম মনে সিকড়ি

আচুরে বিহুরিঞ বেদহাও আকান

চেকাঞ তপাগা।

(সোহাগি আর দুলি তীকিন তি লাড়াও লাড়াও তে কিন লাহা চালাআঃ। পরদা
আঁড়গোনা।)